



Gasteizko Udalarir diru-laguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

ESKATZAILEA – PERSONA SOLICITANTE

| | | | |
|---|--|-----------------------------------|--|
| 1. abizena <i>Apellido 1</i> | | 2. abizena <i>Apellido 2</i> | |
| Izena edo sozietatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i> | | NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i> | |

ADMINISTRAZIOAREN AURREKO ORDEZKARIA – PERSONA REPRESENTANTE ANTE LA ADMINISTRACIÓN

| | | | |
|---|--|-----------------------------------|--|
| 1. abizena <i>Apellido 1</i> | | 2. abizena <i>Apellido 2</i> | |
| Izena edo sozietatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i> | | NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i> | |

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea – *Persona solicitante* Ordezkarria – *Representante*

| | | | | | | | |
|----------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--|---|--|------------------------------|--|
| Kalea <i>Calle</i> | | Zenbakia <i>Número</i> | | Letra <i>Letra</i> | | Eskailera <i>Escalera</i> | |
| Solairua <i>Piso</i> | Atea <i>Mano</i> | Posta-kodea <i>Cód. Postal</i> | | Herria <i>Población</i> | | | |
| Udalerría <i>Municipio</i> | | Lurraldea <i>Provincia</i> | | | | | |
| 1. Telefon. <i>Teléfono 1</i> | | 2. Telefon. <i>Teléfono 2</i> | | Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i> | | | |

Komunikazioa-jakinarazpena honela jaso nahi dut:

Deseo recibir la comunicación-notificación por / en:

Posta – *Correo postal* Jakinarazpen elektronikoa – *Notificación electrónica*

ESKATZAILEAREN BANKETXEKO DATUAK - DATOS BANCARIA DE LA PERSONA SOLICITANTE

| | | | | | |
|--|------|---------------------------------|----------------------------|---------|--|
| Finantza-erakundea – <i>Entidad Financiera</i> | IBAN | F.E.Kodea <i>Código E.F.</i> | Bulegoa <i>Sucursal</i> | KZ - DC | Kontu-zenbakia - <i>Número de Cuenta</i> |
| | | | | | |

LAGUNTZA EKONOMIKO EDO DIRU-LAGUNTZA, ALOR HONETAN – AYUDA ECONÓMICA, SUBVENCIÓN DE:

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Gazteria - <i>Juventud</i> | <input type="checkbox"/> Kirola - <i>Deporte</i> |
| <input type="checkbox"/> Berdintasuna - <i>Igualdad</i> | <input type="checkbox"/> Gizarte Politikak – <i>Políticas Sociales</i> |
| <input type="checkbox"/> Garapenean Laguntzea – <i>Cooperación al desarrollo</i> | <input type="checkbox"/> Herritarren Partaidetza – <i>Participación Ciudadana</i> |
| <input type="checkbox"/> Euskara - <i>Euskera</i> | <input type="checkbox"/> Merkataritza / Ostalaritza – <i>Comercio / Hostelería</i> |
| <input type="checkbox"/> Bizikidetzeta eta aniztasun - <i>Convivencia y Diversidad</i> | <input type="checkbox"/> Enpresak – <i>Empresas</i> |
| <input type="checkbox"/> Kultura - <i>Cultura</i> | <input type="checkbox"/> Enplegua / Kontratazioa – <i>Empleo / Contratación</i> |
| <input type="checkbox"/> Hezkuntza - <i>Educación</i> | <input type="checkbox"/> Nekazaritza Eremua – <i>Zona Rural</i> |

DIRU-LAGUNTZEN ILDO HONEN BARRUAN: – CORRESPONDIENTE A LA LÍNEA DE SUBVENCIÓN DE:

| |
|--|
| |
|--|

ESKATUTAKO DIRU KOPURUA – IMPORTE SOLICITADO

| |
|--|
| |
|--|

BERE ERANTZUKIZUNPEAN HAU AITORTZEN DU – DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

- Ezagutzen eta onartzen dituela laguntza ekonomikoak eta dirulaguntzak emateko udal programaren barruan aurkeztu nahi duen deialdiaren oinarrietan ezarritako irizpideak, eta bete egingo dituela.
Conocer, aceptar y cumplir los criterios fijados en las bases de la convocatoria a la que se presenta dentro del Programa Municipal de Ayudas Económicas y Subvenciones.
- Ordaindu beharreko zergak ordainduta dituela, baita Gizarte Segurantzako Diruzaintzan ere, eta Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13.2. artikulutik eratorritako gainerako inguruabarrak betetzen dituela.
Estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social y demás circunstancias derivadas del artículo 13.2 de la Ley general de Subvenciones.



Gasteizko Udalari diru-laguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

GASTEIZKO UDALARI BAIMENA EMATEN DIO – AUTORIZA AL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (*)

(1) "X" batez adierazi dagokiona - Marque con una "X" lo que proceda

- Konkurrentziatik eratorritako komunikazio ofizialak posta elektronikoz jasotzeko, Administrazio-prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. eta 41. artikuluen arabera.
Recibir las comunicaciones oficiales por correo electrónico, derivadas de su concurrencia, conforme a la Ley PAC 39/2015, artículos 40 y 41.
- Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak ordainduak direla egiaztatzen duen ziurtagiria ofizioz eskatzeko.
Solicitar de oficio el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintzari ordaindu beharrekoak ordaindu zaizkiola egiaztatzen duten ziurtagiriak ofizioz eskatzeko.
Solicitar de oficio los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social.

Baimen horiek **UKATUZ** gero, zerga-betebeharrak nahiz Gizarte Segurantzako Diruzaintzarekikoak beteak dituzuela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dituzu eskaera honekin batera.

En caso de DENEGAR estas autorizaciones, deberá presentar los certificados acreditativos de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social junto con esta Solicitud.

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de

Izenpea – Firma

(*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa dagoen hurrengo orrialdean.

Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



Gasteizko Udalari diru-laguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

| | |
|--|---|
| Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i> | Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F) |
| Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i> | Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org |
| Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i> | dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org |
| Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i> | Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrita. <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales , así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i> |
| Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i> | Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOko 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira. <i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: El interesado dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos.</i> |
| Hartzaileak <i>Destinatarios</i> | Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i> |
| Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i> | Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutako aplikatuko zaie datuei. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i> |
| Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i> | Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i> |